

## cannabidoc® SCHMERZPFLASTER

### Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das **cannabidoc® Schmerzpfister** anwenden.

Das Schmerzpfaster ist ein registriertes Medizinprodukt. Wirksamkeit und Sicherheit wurden gemäß der Europäischen Verordnung für Medizinprodukte (2017/745) geprüft.

**WAS IST cannabidoc® Schmerzpfaster UND WIE WIRKT ES?**

Das Schmerzpfaster ist ein Medizinprodukt, das äußerlich auf die Haut in Bereichen aufgetragen wird, in denen Gelenk- oder Muskelschmerzen vorhanden sind. Es hat zwei Hauptwirkungen: Erstens sorgt es für eine rasche Kühlung, indem es die Lösungsmittel im Pflaster schnell verdampfen lässt, was zu einem Kühlungsgefühl auf der behandelten Haut führt. Zweitens stimuliert das Pfaster die darunter liegenden Nerven und Muskeln, was zu einer langanhaltenden Schmerzlinderung beiträgt. Diese Stimulation verbessert die Durchblutung der Muskeln, was zu einer Schmerzlinderung führt.

**ZWECKBESTIMMUNG**

Erzeugt einen Kühleffekt und hilft, Muskel- und Gelenkschmerzen zu lindern.

**ANWENDUNGSVORTEILE**

Lindert den Schmerz. Sorgt für langanhaltende Schmerzlinderung. Bei Muskel-, Nacken-, Rücken-, Schulter- und Gelenkschmerzen, Verstauchungen, Sportverletzungen und Arthritis.

**ANWENDUNG**

Tragen Sie das Pfaster auf die zu behandelnde Stelle auf. Reinigen und trocknen Sie den betroffenen Bereich. Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie das Schmerzpfaster. Ziehen Sie das Pfaster von der Schutzfolie ab und kleben Sie es auf die schmerzende Stelle. Verwenden Sie das Pfaster nur einmal am Tag und lassen Sie es nicht länger als 24 Stunden auf der Haut. Vermeiden Sie die Anwendung des Pfasters auf verletzter oder gereizter Haut, z. B. auf Schnitten, Kratzern, Sonnenbrand, Infektionen oder Hautausschlägen. Halten Sie sich immer an die Anweisungen auf der Produktverpackung.

Das Produkt ist für den vorübergehenden Gebrauch bestimmt.

**INHALTSSTOFFE:**

Aktive Inhaltsstoffe: 94,4 %. Acrylic adhesive
Hilfsstoffe: Cannabidiol, Menthol und Arnika Fluid Extrakt
Das Schmerzpfaster enthält Alkohol.

**DARREICHUNGSFORM UND INHALT**

Originalverpackung mit 8 Pfaster.

**WARNHINWEISE:**

- Nur zur äußerlichen Anwendung.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht auf beschädigter oder verletzter Haut.
- Vermeiden Sie Augenkontakt. Nach Gebrauch sorgfältig die Hände waschen.
- Außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren.
- Außerhalb der Reichweite von Haustieren aufbewahren.
- Nicht empfohlen für Kinder unter 14 Jahren - außer nach Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Personen mit einer Allergie gegen Alkohol, Lösungsmittel oder einen der Inhaltsstoffe sollten das Produkt nicht verwenden.
- Während der Schwangerschaft oder Stillzeit nur nach Rücksprache mit dem Arzt anwenden.

Tritt 2 - 3 Tage nach Beginn der Behandlung keine Besserung ein oder haben sich die Symptome erheblich verschlimmert, suchen Sie bitte einen Arzt auf.

**WECHSELWIRKUNG MIT ARZNEIMITELN**

Um Wechselwirkungen zu vermeiden, sollten Sie die Arzneimittel im Abstand von zehn Stunden anwenden oder Ihren Arzt konsultieren.

**NEBENWIRKUNG**

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch sind keine Nebenwirkungen bekannt.

**KONTRAINDIKATION**

Verwenden Sie das Schmerzpfaster nicht bei einer Überempfindlichkeit (Allergie) gegen einen der Inhaltsstoffe.

**LAGERUNGSHINWEISE:**

- Kühl (zwischen 10°C und 25°C) und lichtgeschützt aufbewahren.
- Verschließen Sie den Beutel nach Gebrauch fest.
- Das Schmerzpfaster darf nur bis zu dem auf der Packung/dem Etikett angegebenen Verfallsdatum verwendet werden. Ist das angegebene Verfallsdatum überschritten, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden.
- Aufgrund der Beschaffenheit der Inhaltsstoffe kann nach einiger Zeit eine leichte Rosafärbung auftreten. Dies hat keinen Einfluss auf die Qualität des Produkts.

**ENTSORGUNG**

Das Produkt kann mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden.

**MELDUNG VON VORKOMMNISSEN**

Sollte dieses Produkt in Zusammenhang mit einem schwerwiegenden Vorkommnis stehen (Tod eines Patienten, Anwenders oder anderer Personen; vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Anwenders oder anderer Personen; schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit), muss dieser Zwischenfall dem Hersteller und den zuständigen nationalen Behörden gemeldet werden.

### GB

## cannabidoc® PAIN PATCH

### Instructions for use

Please read these Instructions for use carefully before applying the **cannabidoc®** Pain Patch.

This Pain Patch is a registered medical device. Efficacy and safety have been tested according to the European Regulation for Medical Devices (2017/745).

**WHAT IS cannabidoc® PAIN PATCH AND HOW DOES IT WORK?**

The Pain Patch is a medical device that is applied externally to the skin in areas where joint or muscle pain is present. It offers two key effects: Firstly, it provides a rapid cooling effect by causing the solvents within the patch to evaporate quickly, leading to a cooling sensation on the treated skin. Secondly, the patch stimulates the nerves and muscles underneath, resulting in a prolonged pain relief effect. This stimulation improves blood flow to the muscles, aiding in long-lasting pain relief.

**INTENDED USE:**

Produces a conductive cooling effect and helps relieve muscle/joint pain.

**USAGE BENEFIT**

Relieves pain. Provides long-lasting pain relief.

For muscles, neck, back, shoulder, and joint pain, sprains, sports injuries, and arthritis.

**APPLICATION**

Apply the patch to the area you wish to treat on clean and dry skin. Tear-open the sachet and reveal the pain patch. Detach the patch from the protector film and place it on the painful area. Use only once a day, do not keep the patch on for more than 24 hours. Avoid applying the patch on injured or irritated skin, such as cuts, scrapes, sunburns, infections, or rashes. Follow all instructions on the product packaging.

The product is intended for temporary use.

**INGREDIENTS:**

Active ingredient: 94.4 % Acrylic adhesive
Excipients: cannabidiol, menthol and arnica fluid extract
Pain Patch contains alcohol.

**DOSAGE FORM AND CONTENT**

Original package with 8 patches.

**WARNINGS:**

- For topical use only.
- Do not use this product on damaged or injured skin.
- Avoid eye contact. Wash hands carefully after use.
- Keep out of reach of infants and children.
- Keep out of reach of pets.
- Not recommended for children under 14 years of age - unless consulted with your doctor.
- Persons with an allergy to alcohol, solvents, or any of the ingredients should not use the product.
- During pregnancy or breastfeeding, use only after consulting a doctor.

If there is no improvement 2 - 3 days after starting the treatment or if the symptoms have worsened considerably, please consult a doctor.

**DRUG INTERACTION**

To avoid interactions, apply medicines two hours apart or consult your doctor.

**SIDE EFFECT**

No side effects are known when used as directed.

**CONTRAINDICATION**

Do not use the Pain Patch in case of hypersensitivity (allergy) to any of the ingredients.

**STORAGE INSTRUCTIONS:**

- Store in a cool (between 10°C and 25°C) and light-protected place.
- Tightly close the sachet after use.
- The Pain Patch may only be used until the date marked “use by” on the box/ sachet. If the stated expiry date has passed, the product must no longer be used.
- Due to the nature of the ingredients, a slight pink tinge may appear after some time. This does not affect the quality of the product.

**DISPOSAL**

The product can be disposed of with normal household waste.

**INCIDENT REPORTING**

If this product is associated with a serious incident (death of a patient, user or other people; temporary or permanent serious deterioration of the health status of a patient, user or other people; serious risk to public health), this incident must be reported to the manufacturer and the competent national authorities.

### SLO

## cannabidoc® PROTIBOLEČINSKEGA OBLIŽA

### Navodila za uporabo

Pred uporabo protibolečinskega obliža **cannabidoc®** natančno preberite ta navodila za uporabo.

**Protibolečinski obliž** je registriran medicinski pripomoček. Učinkovitost in varnost sta bili testirani v skladu z Evropsko direktivo o medicinskih pripomočkih (2017/745).

**KAJ SO PROTIBOLEČINSKI OBLIŽI cannabidoc® IN KAKO DELUJEJO?**
Protibolečinski obliž je medicinski pripomoček, namenjen za nanos na kožo na predelih, kjer so prisotne bolečine v sklepih ali mišicah. Prinaša dva ključna učinka: Zagotavlja hiter hladnilni učinek, saj povzroči, da topila v obližu hitro izhlapijo, kar povzroči občutek hlajenja na koži. Obliž stimulira živce in mišice pod njim, kar povzroči daljše lajšanje bolečin. Stimulacija izboljša pretok krvi v mišice, kar pomaga pri dolgotrajnem lajšanju bolečin.

**PREDVIDENA UPORABA:**

Ustvarja hladnilni učinek in pomaga pri lajšanju bolečin v mišicah/sklepih.

**KORISTI OB UPORABI**

Lajša bolečine. Zagotavlja dolgotrajno lajšanje bolečin. Lajša bolečino v mišicah, vratu, hrbtu, ramah, sklepih ter bolečine v primeru športnih poškodb ter artritisa.

**UPORABA**

Obliž nanesite na čisto in suho kožo predela, ki ga želite zdraviti. Odprite vrečko in iz nje vzemite protibolečinski obliž. Z obliža odstranite zaščitno folijo in ga položite na boleč predel. Uporabite lahko samo en obliž na dan, obliža ne posuite nameščenega več kot 24 ur. Obliža ne nameščajte neposredno na poškodovano ali razdraženo kožo, na primer na ureznine, odrgnine, sončne opekline, okužene predele ali izpuščaje. Upošteвайте vsa navodila na embalaži izdelka.

Izdelek je namenjen za začasno uporabo.

**SESTAVINE:**

Aktivna sestavina: 94,4 % akrilno lepilo
Pomožne snovi: kanabidiol, mentol in tinktura arnike
Protibolečinski obliž vsebuje alkohol.

**OBLIKA IN VSEBINA ODMERKA**

Originalna embalaža z 8 obliži

**OPOZORILO**

- Samo za lokalno uporabo.
- Izdelka ne uporabljajte na poškodovani koži.
- Izogibajte se stiku z očmi. Po uporabi si skrbno umijte roke.
- Hranite zunaj dosega dojenčkov in otrok.
- Hranite zunaj dosega hišnih ljubimčkov.
- Ni priporočljivo za otroke, mlajše od 14 let, razen če se o tem posvetujete z zdravnikom.
- Izdelka ne smejo uporabljati osebe z alergijo na alkohol, topila ali katerokoli drugo sestavino.

\* Glede uporabe med nosečnostjo ali dojenjem se posvetujte z zdravnikom. Če 2–3 dni po začetku zdravljenja ne opazite izboljšanja ali so se simptomi znatno poslabšali, se posvetujte z zdravnikom. poslabšali, se posvetujte z zdravnikom.

**MESEBOJNO DELOVANJE ZDRAVIL**

Ob uporabi izdelka skladno z navodili ni znanih neželenih učinkov.

**NEŽELENI UČNKI**

Ob uporabi izdelka skladno z navodili ni znanih neželenih učinkov.

**KONTRAINDIKACIJE**

Protibolečinskega obliža ne smete uporabljati v primeru znane preobčutljivosti (alergije) na katerokoli sestavino.

**NAVODILA ZA SHRANJEVANJE**

- Hranite v hladnem (med 10 °C in 25 °C) prostoru, zaščitenim pred sončno svetlobo.
- Po uporabi vrečko dobro zaprite.
- Protibolečinski obliž lahko uporabljate le do datuma, označenega z oznako \*Porabiti do\* na smetli/vrečki. Če je navedeni datum izteka roka uporabnosti potekel, izdelka ne morete več uporabljati.
- Zaradi narave sestavin se lahko čez nekaj časa pojavi rahel rožnat odtenek. To ne vpliva na kakovost izdelka.

**ODSTRANJEVANJE**

Izdelek lahko odvržete med gospodinjске odpadke.

**POROČANJE O ZAPLETIH**

Če je ta izdelek povezan z resnim zapletom (smrt bolnika, uporabnika ali druge osebe; začasnim ali trajnim resnim poslabšanjem zdravstvenega stanja bolnika, uporabnika ali druge osebe; resnim tveganjem za javno zdravje), je treba o tem zapletu poročati proizvajalcu in državnim pristojnim organom.

### CRO

## cannabidoc® FLASTERA PROTIV BOLOVA

### Upute za uporabu

Pročitajte ove upute za upotrebu prije stavljanja **cannabidoc®** flastera protiv bolova.

**Flaster protiv bolova** registrirani je medicinski proizvod. Efikasnost i sigurnost testirani su u skladu s Uredbom (EU) o medicinskim proizvodima (2017/745).

**ŠTO JE cannabidoc® FLASTER PROTIV BOLOVA I KAKO DJELUJE?**

Flaster protiv bolova medicinski je proizvod koji se lijepi na kožu na mjesta na kojima osjećate bolove zboglobova ili mišića. Ima dva ključna efekta: Prvo, pruža brz efekt hlajenja tako što otapala u flasteru brzo isparavaju što dovodi do osjećaja hlajenja na mjestima na koži na koja se stavlja. Drugo, flaster stimulira živce i mišice ispod kože što dovodi do produženog efekta ublažavanja bolova. Ta stimulacija poboljšava protok krvi u mišiće što dovodi do dugotrajnog ublažavanja bolova.

**PREDVIĐENA NAMENA:**

Proizvodi provodni efekt hlajenja i pomaže ublažiti bolove u mišićima / zglobovima.

**PREDNOSTI UPOTREBE**

Ublažava bol. Pruža dugotrajnan učinak ublažavanja bolova. Za bolove mišića, vrata, leđa, ramena i zglobova, uganuća, sportske ozljede i artritisa.

**NAČIN PRIMJENE**

Flaster stavite na čistu i suhu kožu na mjesta koja želite tretirati. Otvorite vrećicu i izvadite flaster protiv bolova. Flaster odvojite od zaštitne folije i naljepite na bolno mjesto. Upotrebljavajte samo jednom dnevno i nemojte flaster ostavljati duže od 24 sata. Izbjegavajte stavljanje flastera na ozlijeđenu ili nadraženu kožu, kao što su posjekotine, ogrebotine, opekline od sunca, infekcije ili osipi. Slijedite sve upute s ambalaže proizvoda.

Proizvod je namijenjen za privremenu upotrebu.

**SASTOJCI:**

Aktivni sastojak: 94,4 % akrilno lepilo
Pomoćne tvari: Kanabidiol, mentol i tekući ekstrakt arnike
Flaster protiv bolova sadrži alkohol.

**DOZIRANJE I SADRŽAJ**

Originalno pakiranje s 8 flastera.

**UPOZORENJA:**

- Samo za vanjsku primjenu.
- Proizvod nemojte upotrebljavati na nadraženoj ili ozlijeđenoj koži.
- Izbjegavajte kontakt s očima. Nakon upotrebe pažljivo operite ruke.
- Držite izvan dohvata dojenčadi i djece.
- Držite podalje od kućnih ljubimaca.
- Nije preporučeno za djecu mlađu od 14 godina – osim ako ste se posavetovali s liječnikom.
- Osebe koje su alergične na alkohol, otapala ili bilo koji od sastojaka ne bi trebale upotrebljavati ovaj proizvod.
- Tijekom trudnoće ili dojenja, upotrebljavati samo nakon savjetovanja s liječnikom.
- Ako nakon 2 - 3 dana nakon početka primjene ne primijetite nikakvo poboljšanje ili su se simptomi čak i pogoršali, posavjetujte se s liječnikom.

**INTERAKCIJA LIJEKOVA**

Kako bi se izbjegla interakcija lijekova, uzimite druge lijekove nakon dva sata ili se posavjetujte s liječnikom.

**NUSPOJAVE**

Nisu poznate nikakve nuspojave ako se upotrebljava u skladu s uputama.

**KONTRAINDIKACIJE**

Gel ne upotrebljavati u slučaju poznate preosjetljivosti / alergije na bilo koji od sastojaka flastera.

**UPUTE ZA ČUVANJE:**

- Čuvati na hladnom mjestu (između 10 °C i 25 °C) zaštićenom od sunčeve svjetlosti.
- Vrećicu čvrsto zatvorite nakon upotrebe.
- Flaster protiv bolova može se upotrebljavati samo do datuma roka trajanja koji je označen na kutiji / vrećici. Ako je naznačen datum roka trajanja prošao, proizvod se više ne smije upotrebljavati.
- Zbog prirode sastojaka, ponekad se može pojaviti ružičasta boja nakon nekog vremena. To ne utječe na kvalitetu proizvoda.

**ODLAGANJE**

Proizvod se može odložiti zajedno s običnim kućanskim otpadom.

**IZVJEŠTAJ O INCIDENTIMA**

Ako je proizvod povezan s nekim ozbiljnim incidentom (smrt pacijenta, korisnika ili druge osobe; privremeno ili trajno ozbiljno pogoršanje zdravstvenog stanja pacijenta, korisnika ili druge osobe; ozbiljan rizik javnom zdravstvu), taj se incident mora prijaviti proizvođaču i ovlaštenim nacionalnim tijelima.

### HU

## cannabidoc® FÁJDALOMCSILLAPÍTÓ TAPASZ

### Használati útmutató

A **cannabidoc®** fájdalomcsillapító tapasz alkalmazása előtt kérjük, olvassa el alaposan a jelen használati útmutatót.

A **fájdalomcsillapító tapasz** egy bejegyzett orvostechnikai eszköz. Az eszköz hatásosságát és biztonságosságát az orvostechnikai eszközökre vonatkozó (2017/745) európai rendeleteknek megfelelően megvizsgálták.

**Mi a cannabidoc® FÁJDALOMCSILLAPÍTÓ TAPASZ ÉS HOGYAN MŰKÖDIK?**
A fájdalomcsillapító tapasz egy olyan orvostechnikai eszköz, amelyet külsőleg kell felhelyezni a bőrre, azokra a területekre, ahol izületi vagy izomfájdalom van jelen. Két fő hatást biztosít: Először is a tapaszban lévő oldószerek gyors elpárolgatatása révén gyors hűsítő hatást és hűsítő érzést biztosít a kezelt bőrfelületen. Másodszor a tapasz stimulálja a bőr alatti részen lévő idegeket és izmokat, ami hosszán tartó fájdalomcsillapító hatást eredményez. Ez a stimuláció javítja az izmok véráramlását, ami elősegíti a hosszán tartó fájdalomcsillapítást.

**RENDELTEÉS:**

Hűsítő hatást biztosít és segít enyhíteni az izom- és izületi fájdalmakat.

**A HASZNÁLAT ELŐNYEI**

Csillapítja a fájdalmat. Hosszan tartó fájdalomcsillapítást biztosít. Izom-, nyak-, hát-, váll és izületi fájdalmakra, fcamokra, sportsérülésekre és izületi gyulladásra.

**ALKALMAZÁS**

Helyezze fel a tapasz a kezelendő területre. A bőrnék tisztának és száraznak kell lennie. Bontsa fel a tasakot, hogy hozzáférjen a fájdalomcsillapító tapaszhoz. Válassza le a tapaszát a védőfilmről, majd helyezze a fájó részre. Naponta legfeljebb egyszer használja. Ne hagyja fent a tapasz 24 óránál tovább. Ne helyezze fel a tapaszat sérült vagy irritált bőrre, például vágásokra, horzsolásokra, leégett bőrre, fertőzött bőrre vagy bőrkütesre. Tartsa be a termék csomagolásán lévő összes utasítást.

A termék átmeneti használatra szolgál.

**ÖSSZETEVŐK:**

Hatóanyag: 94,4%-os akril ragasztó
Segédanyagok: kannabidiol, mentol és árnikafolyadék-kivonat
A fájdalomcsillapító tapasz alkoholt tartalmaz.

**ADAGOLÁSI FORMA ÉS TARTALOM**

Eredeti csomagolás, 8 darab tapasz.

#### FIGYELMEZTETÉSEK:

- Csak helyi alkalmazásra.
- Ne használja a termékét sérült vagy sebes bőrfelületen.
- Ne kerüljön szembe. Használat után alaposan mosson kezet.
- Csecsemőtől és gyermektől elzárva tartandó.
- Házilátaktól elzárva tartandó.
- 14 év alatt gyermekek esetén kizárólag orvossal történő egyeztetést követően használható.
- Az alkohola, oldószerekre vagy a termék egyéb összetevőjére allergiás betegek nem használhatják a terméket.
- Terhesség és a szoptatás során csak az orvosával történő egyeztetést követően használja.

Ha a kezelés megkezdését követő 2–3 napon belül nap tapasztalható javulás, vagy a tünetek jelentősen súlyosbodnak, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az orvosával.

#### GYÓGYSZERKÖLCSÖNHATÁSOK

A gyógyszerkölcsonhatások elkerülése érdekében csak két óra elteltével alkalmazza a különböző gyógyszereket, vagy előtte egyeztessen az orvosával.

#### MELLÉKHATÁSOK

Az utasításnak megfelelő használat esetén nincsenek mellékhatások.

#### ELLENJAVALLATOK

A fájdalomcsillapító tapasz bármely összetevőjével szembeni túlérzékenység (allergia) esetén ne használja a terméket.

#### TÁROLÁSI UTASÍTÁSOK

- Hűvös (10 °C és 25 °C) és fénytől védett helyen tárolja.
- A használatot követően szorosan zárja le a tasakot.
- A fájdalomcsillapító tapaszát csak a dobozon/tasakon feltüntetett „felhasználhatósági idő” dátumáig szabad használni. Ha a feltüntetett lejáratú dátum leletl, a terméket nem szabad tovább használni.
- Az összetevők jellegéből adódóan egy idő után enyhe rózsaszínes árnyalat jelenhet meg. Ez nincs hatással a termék minőségére.

#### ÁRTALMATLANÍTÁS:

A termék hagyományos háztartási hulladékként kidobható.

#### INCIDENSEK JELENTÉSE

Ha a termék súlyos incidenssel köthető össze (a beteg, a felhasználó vagy más személy halála; a beteg, a felhasználó vagy más személy ideiglenes vagy permanens égés-szégromlása; vagy a termék súlyos közegészségügyi kockázatot jelent), ezt az incidenst jelenteni kell a gyártónak és a nemzeti szabályozó hatóságoknak.

#### CS

## cannabidoc®

### NÁPLASTI PROTI BOLESTI

### Návod k použití

Před aplikací náplasti proti bolesti **cannabidoc**® si pečlivě přečtete tento návod k použití.

**Náplast proti bolesti** je registrovaný zdravotnický prostředek. Účinnost a bezpečnost byly testovány v souladu s Evropským nařízením pro zdravotnické prostředky (2017/745).

#### CO JE NÁPLAST PROTI BOLESTI cannabidoc® A JAK FUNGUJE?

Náplast proti bolesti je zdravotnický prostředek, který se aplikuje zevně na kůži v místech, kde se vyskytuje bolest kloubů nebo svalů. Nabízí dva klíčové účinky: Zaprvé poskytuje rychlý chladivý účinek, protože rozpuštěná v náplasti se rychle odpařují, což vede k chladivému pocitu na ošetřené pokožce. Za druhé, náplast stimuluje nervy a svaly pod ní, což vede k dlouhodobému účinku úlevy od bolesti. Tato stimulace zlepšuje průtok krve do svalů, což napomáhá dlouhodobé úlevě od bolesti.

#### ZAMÝŠLENÉ PŮSOČNÍ:

Vytváří vodivý chladivý účinek a pomáhá zmírňovat bolesti svalů a kloubů.

#### VÝHODY POUŽITÍ

Úleva od bolesti. Dlouhodobě vede k úlevě od bolesti.

Při bolestech svalů, krku, zad, ramen a kloubů, výronech, sportovních zraněních a artritidě.

#### APLIKACE

Náplast přiložte na čistou a suchou pokožku na místo, které chcete ošetřit. Roztrhněte sáček a odhalte náplast proti bolesti. Náplast oddělte od ochranné fólie a přiložte ji na bolestivé místo. Náplast používejte pouze jednou denně, nenechávejte ji nalepenou déle než 24 hodin. Náplast nepřikládáte na poraněnou nebo podrážděnou kůži, jako jsou řezné rány, škrábance, popáleniny od slunce, infekce nebo vyrážky. Dodržujte všechny pokyny uvedené na obalu výrobku.

Přípravek je určen k dočasnému použití.

#### SLOŽKY:

Aktivní složka: 94,4 % akrylové lepidlo
Pomocné látky: kanabidiol, mentol a extrakt z arniky
Náplast proti bolesti obsahuje alkohol.

#### LÉKOVÁ FORMA A OBSAH

Originální balení s 8 náplastmi.

#### VAROVÁNÍ:

- Pouze k lokálnímu použití.
- Tento produkt nepoužívejte na poškozenou nebo poraněnou pokožku.
- Vyhnete se kontaktu s očima. Po použití si pečlivě umyjte ruce.
- Uchovávejte mimo dosah kojenců a dětí.
- Uchovávejte mimo dosah domácích zvířat.
- Nedoporučuje se pro děti mladší 14 let – bez konzultace s lékařem.
- Osoby s alergií na alkohol, rozpuštěná nebo některou ze složek by přípravek neměly používat.
- Během těhotenství nebo kojení používejte pouze po konzultaci s lékařem. Pokud nedojde ke zlepšení 2 až 3 dny po zahájení léčby nebo pokud se příznaky výrazně zhoršily, vyhleďte lékaře.

#### LÉKOVÉ INTERAKCE

Abyste předešli interakcím, léky užívejte s dvouhodinovým odstupem nebo se poradte se svým lékařem.

#### VEDLEJŠÍ ÚČINKY

Při použití podle pokynů nejsou známy žádné vedlejší účinky.

#### KONTRAINDIKACE

Náplasti proti bolesti nepoužívejte v případě precitlivělosti (alergie) na některou ze složek přípravku.

#### POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ:

- Skládajte na chladnom místě (10 °C až 25 °C) chráněném před světlem.
- Sáček po použití pevně uzavřete.
- Náplast proti bolesti lze používat pouze do data vyznačeného na krabici/ce/sáčku „spotřebujte do“. Pokud uvedeně datum použitelnosti vypršelo, přípravek se již nesmí používat.
- Z podstaty složek se může po určité době objevit mírný růžový nádech. To však nemá vliv na kvalitu přípravku.

#### LIVIDACE

Přípravek lze likvidovat společně s domovním odpadem.

#### HLÁŠENÍ UDÁLOSTÍ

Jestliže tento přípravek souvisí se závažnou událostí (žmrtví pacienta, uživatelé nebo jiných osob; dočasné nebo trvalé závažné zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele nebo jiných osob; závažné riziko pro veřejné zdraví), musí být tato událost hlášena výrobci a příslušným vnitrostátním orgánům.

#### SLK

## cannabidoc®

### NÁPLASTI PROTI BOLESTI

#### Návod na použitie

Pred nanesením **cannabidoc**® náplasti proti bolesti si pozorne prečítajte tento návod na použitie.

**Náplast’ proti bolesti je registrovaná zdravotnícka pomôcka.** Účinnosť a bezpečnosť boli testované podľa európskeho nariadenia o zdravotníckych pomôckach (2017/745).

#### ČO JE cannabidoc® NÁPLASŤ PROTI BOLESTI A AKO ÚČINKUJE?

Náplast’ proti bolesti je zdravotnícka pomôcka, ktorá sa aplikuje zvonka na kožu v oblastiach s rýchlou kĺbov alebo svalov. Ponúka dva kľúčové účinky: po prvé, poskytuje vodivý chladivý účinok tým, že rozpušťa’adlá v náplasti sa rýchlo odparujú, čo vedie k pocitu chladenia na ošetrenej pokožke; po druhé, náplast’ stimuluje nervy a svaly pod ňou, čo vedie k dlhodobému účinku na úľavu od bolesti. Táto stimulácia zlepšuje prietok krvi do svalov, čo pomáha pri dlhodobej úľave od bolesti.

#### ZAMÝŠĽANÉ PŮSOČNÍTE:

Vytvá’ra vodivý chladivý účinnok a pomáha zmierňovať’ bolest’ svalov a kĺbov.

#### VÝHODY POUŽITIA

Úľavuje od bolesti. Poskytuje dlhotrvajúcu úľavu od bolesti. Na bolesti svalov, krku, chrbta, ramien a kĺbov, podvrtnutia, športové zranenia a artritísu.

#### APLIKÁCIA

Náplast’ nanášajte na oblasť, ktorú chcete ošetriť’. Dbajte na to, aby pokožka v tomto mieste bola suchá a čistá. Roztrhnite vrecko a odkryte náplast’ proti bolesti. Odlepte náplast’ od ochrannej fólie a priložte ju na bolestivé miesto. Náplast’ používajte len raz denne, nenechávajte ju nalepenú dlhšie ako 24 hodín. Náplast’ neapikujte na poranenú ani na podráždenú pokožku, napríklad na rezné rany, škrabance, popáleniny od slnka, infekcie alebo vyrážky. Dodržiavajte všetky pokyny uvedené na obale výrobku.

Výrobok je určený na dočasné použitie.

#### ZLOŽKY:

Účinná látka: 94,4 % akrylové lepidlo
Pomocné látky: kanabidiol, mentol a extrakt z arniky
Náplast’ proti bolesti obsahuje alkohol.

#### FORMA DÁVKOVANIA A OBSAH

Originálne balenie s 8 náplastami.

#### VAROVANIE:

- Len na lokálne použitie.
- Tento výrobok nepoužíajte na poškodenú ani na poranenú pokožku.
- Vyhnete sa očnému kontaktu. Po použití si starostlivo umyte ruky.
- Uchovávejte mimo dosahu deťat a detí.
- Uchovávejte mimo dosahu domácich zvierat.
- Nedoporuča sa pre deti mladšie ako 14 rokov, pokiaľ sa neporadíte so svojim lekárom.
- Osoby s alergiou na alkohol, rozpušťa’adlá alebo niektorú zo zložiek by výrobok nemali používať’.
- Počas tehotenstva alebo dojčenia používajte len po konzultácii s lekárom.

Ak nedôjde k zlepšeniu 2 – 3 dni po začatí liečby alebo ak sa príznaky výrazne zhoršili, vyhľadajte lekára.

#### VZÁJOMNÉ PŮSOBENIE S INÝMI LIEKMI

Abyste predišli vzájomnému pôsobeniu s inými liekmi, tieto lieky nanášajte s odstupom dvoch hodín alebo sa poradte so svojim lekárom.

#### VEDĽAJŠÍ ÚČINKY

Pri používaní podľa pokynov nie sú známe žiadne vedľajšie účinky.

#### KONTRAINDIKÁCIA

Náplast’ proti bolesti nepoužíajte v prípade precitlivenessi (alergie) na niektorú zo zložiek.

#### POKYNY NA SKLADOVANIE

- Skládajte na chladnom (pri teplote od 10 °C do 25 °C) mieste chránenom pred svetlom.
- Vrecko po použití pevne uzavrite.
- Náplast’ proti bolesti sa môže používať’ len do dátumu vyznačeného na škatuľke/vrecku „Spotrebovať’ do“. Ak uvedený dátum expirácie uplynul, výrobok sa už nesmie používať’.
- Vzhľadom na povahu zložiek sa po určitom čase môže objaviť’ mierne ružové sfarbenie. To nemá vplyv na kvalitu výrobku.

#### LIVIDÁCIA

Výrobok sa môže likvidovať’ spolu s bežným domovým odpadom.

#### HLÁŠENIE INCIDENTOV

Ak sa tento výrobok spája so závažnou udalosťou (úmrtie pacienta, používateľa alebo iných osôb; dočasné alebo trvalé závažné zhoršenie zdravotného stavu pacienta, používateľa alebo iných osôb; závažné riziko pre verejnú zdravie), túto udalosť je potrebné oznámiť’ výrobcovi a príslušným vnútroštátnym orgánom.

#### BUL

## cannabidoc®

#### ПЛАСТИР ЗА БОЛКА

#### Инструкции за употреба

Моля, прочетете внимателно тези инструкции за употреба, преди да приложите пластира за болка **cannabidoc**®.

**Пластирът за болка** е регистрирано медицинско изделие. Ефикасността и безопасността са тествани в съответствие с Европейския регламент за медицинските изделия (2017/745).

**Пластирът за болка** е регистрирано медицинско изделие. Ефикасността и безопасността са тествани в съответствие с Европейския регламент за медицинските изделия (2017/745).

**КАКВО ПРЕДСТАВЛЯВА ПЛАСТИРА ЗА БОЛКА cannabidoc® И КАК ДЕЙСТВА?**
Пластирът за болка е медицинско изделие, което се прилага външно върху кожата в областите, в които има болки в ставите или мускулите. Той предлага два ключови ефекта: Първо, осигурява бързо охлаждащ ефект, като кара разтворителите в пластира да се изпаряват бързо, което води до усещане за охлаждане на третираната кожа. Второ, пластирът стимулира нервите и мускулите под него, което води до продължителен ефект на облекчаване на болката. Тези стимулация подобрява притока на кръв към мускулите, като спомага за дълготрайно облекчаване на болката.

#### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ:

Предизвиква охлаждащ ефект и помага за облекчаване на болките в мускулите и ставите.

#### ПОЛЗА ОТ УПОТРЕБАТА

Облекчаване болката. Осигурява дълготрайно облекчаване на болката. За болки в мускулите, врата, гърба, раменете и ставите, навяхвания, при спортни травми и артрит

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Прилагайте пластира върху зоната, която искате да третирате, върху чиста и суха кожа. Разкъсайте сачето и извадете пластира за болка. Отделете пластира от предпазното фолио и го поставете върху болезнената област. Използвайте само веднъж дневно, не дръжте пластира за повече от 24 часа. Избягвайте да поставяте пластира върху наранена или раздразнена кожа, напр. при порязвания, одрасквания, слънчеви изгаряния, инфекции или обриви. Следвайте инструкциите на опаковката на продукта.

Продуктът е предназначен за временна употреба.

#### СЪСТАВКИ:

Активна съставка: 94,4 % акрилно лепило
Помощни вещества: канабидиол, ментол и екстракт от арника
Пластирът за болка съдържа алкохол

#### ФОРМА НА ДОЗИРАНЕ И СЪДЪРЖАНИЕ

Оригинална опаковка с 8 пластира.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Не използвайте този продукт върху увредена или наранена кожа.

- Само за локална употреба.
- Не използвайте този продукт върху увредена или наранена кожа.
- Избягвайте контакт с очите. След употреба внимателно измийте ръцете си.
- Дръжте далеч от бебета и деца.
- Дръжте далеч от домашни любимци.
- Не се препоръчва за деца под 14-годишна възраст, освен ако не се консултирате с Вашия лекар.
- Лица с алергия към алкохол, разтворители или някоя от съставките не трябва да използват продукта.
- По време на бременност или кърмене използвайте само след консултация с лекар.
- Ако няма подобрение 2 – 3 дни след започване на лечението или ако симптомите са се влошили значително, моля, консултирайте се с лекар.

#### ЛЕКАРСТВЕНИ ВЗАМОДЕЙСТВИЯ

За да избегнете взаимодействия, прилагайте лекарствата през интервал от два часа или се консултирайте с Вашия лекар.

#### СТРАНИЧНИ ЕФЕКТИ

Не са известни странични ефекти, когато се използва според указанията.

#### ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не използвайте пластира за болка при свръхчувствителност (алергия) към някоя от съставките

#### ИНСТРУКЦИИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

- Да се съхранява на хладно (между 10°C и 25°C) и защитено от светлина място.
- След употреба затворете плтно сачето.
- Пластирът за болка може да се използва само до датата, отбелязана като „Годен до“ върху кутията/сачето. Ако посоченият срок на годност е изтекъл, продуктът не трябва да се използва повече.
- Поради естеството на съставките след известно време може да се появи лек розов отенък. Това не се отразява на качеството на продукта.

#### ИЗХЪРЯЛАНЕ

Продуктът може да се изхвърля с обикновените битови отпадъци

#### СЪОБЩАВАНЕ НА ИНЦИДЕНТИ

Ако този продукт е свързан със сериозен инцидент (смърт на пациент, потребител или други хора; временно или постоянно сериозно влошаване на здравословното състояние на пациент, потребител или други хора; сериозен риск за общественото здраве), този инцидент трябва да бъде съобщен на производителя и на компетентните национални органи.

	<b>guterrat Gesundheitsprodukte</b> Eduard-Bodem-Gasse 6, A-6020 Innsbruck doc@guterrat.net	<b>Symbol</b> Symbols Simbole Simboli Szmóblumok Simboli Символи	<b>Symbolerklärung</b> Symbol explanation Naziv simbola Naslov simbola Szmóblumok magyarázata Vysvetlení symbolů Vysvetlenie symbolov Обяснение на символa		Gebrauchsanweisung beachten / Consult instruction for use / Glejте navodila za uporabo / Pročitajte upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Пречитайте si návod k použití / Пречитайте si návod na použitie / Направете справка в инструкциите за употреба		CE-Kennzeichnung / CE Symbol / Oznaka CE / Symbol CE / CE-Jelölés / Symbol CE / Symbol CE / Symbol CE
	Von Sonnenlicht schützen / Keep away from sunlight / Изделка не изпоставяйте сонцу / Nemojte izlagati proizvod suncu / Napřenytí od elzárva tartandó / Uchovávat mimo slnečné záření / Чрханте пред слнечним светлом / Да се пази от слънчева светлина		Chargencode / Batch code / Številka serije / Šifra serije / Gyártási tétel kódja / Kód sarže / Kód dávky / Код на партидата				
	Verwendbar bis / Use-by date / Porabiti de / Upotrijebiti do / Felhasználható / Datum použitelnosti / Datum spotreby / Срок на годност		Hersteller / Manufacturer / Izdelovalec / Proizvođač / Gyártó / Výrobce / Výrobca / Производител				
	Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden / Do not use if the package is damaged / Ne uporabljajte, če je ovojnina poškodovana / Nemojte koristiti ako je pakiranje oštećeno / Ne használja, ha a csomagolás sérült / Nemojte koristiti ako je pakiranje oštećeno / Neupoužívejte, ak je obal poškozený / Da не се използва, ако опаковката е повредена		Nicht wiederverwenden / Do not reuse / Ni za ponovno uporabo / Nemojte ponovo upotrebljavati / Ujrafelhasználása tilos / Nemojte ponovno upotrebljavati / Neupoužívejte opakovane / Да не се използва повторно				
	Temperaturbegrenzung / Temperature limit / Temperatura omejevit / Ograničenje temperature / Hőmérsékleti határ / Teplotní limit / Teplotny limit / Температурна граница		Distributor / Distributor / Distributer / Distributer / Disztributor / Distributor / Distributor / Дистрибутор				
	Medical Device / Medizinprodukt / Medicinski pripomoček / Medicinski proizvod / Orvostechnikai eszköz / Zdravotnický prostředek / Zdravotnička pomôcka / Медицинско изделие						